

Auf Lauschtour im Felsenland

Hören und entdecken!

Listen and discover! Écouter et découvrir!
Luisteren en ontdekken!

- » Grüne Hölle, Bollendorf
- » Bollendorfer Felsentour mit Manfred
- » Teufelsschlucht, Erzen
- » Dinosaurierpark Teufelsschlucht, Erzen



Lauschtour-App





Willkommen in der Heimat der Lauschtouren

Im Felsenland Südeifel entstand die Idee zu Wander-Audioguides mit eigenem, unverwechselbarem Stil, die wenig später den Namen „Lauschtouren“ erhielten: Kenner der Region erzählen darin ihre ganz persönlichen Geschichten, ergänzt durch spannendes Hintergrundwissen und verpackt in ein Hör-Erlebnis voller Witz und Phantasie. Die ersten Touren wurden 2010 in der Grünen Höhle von Bollendorf und der Teufelsschlucht aufgenommen. Seitdem ist die Lauschtour-Idee nicht nur in der Südeifel auf der Erfolgsspur!

Werden Sie Lausch-Tourist im Felsenland! Lernen Sie die Bollendorfer Paul und Manfred kennen und wandern Sie mit ihnen durch die Grüne Höhle, hören Sie von einem uralten Meeresboden in der Teufelsschlucht und erleben Sie echtes Kino für die Ohren auf einer rasanten Reise vom Urknall bis heute im Dinosaurierpark Teufelsschlucht. Also, Ohren gespitzt und los geht's auf Lauschtour!



Welcome to the home of “Lauschtouren”!

Discover Felsenland Südeifel through the region's unique audio guided hiking tours called “Lauschtouren”. You'll hear regional connoisseurs share their own stories, enriched with fascinating facts about the area, in a witty, imaginative listening experience. The first tours were recorded in 2010 in the Grüne Hölle (Green Hell) of Bollendorf and the Teufelsschlucht (Devil's Gorge). Ever since then, Lauschtouren have been a hit in the southern Eifel region and beyond!

Be a “Lauschtourist” in Felsenland! Meet Paul and Manfred, two Bollendorf locals who will accompany you on a hike through the Grüne Hölle. Hear about an ancient seabed in the Teufelsschlucht, and experience an incredible audio adventure from the Big Bang to present day in the Dinosaurierpark Teufelsschlucht. So put on your headphones and set off on your Lauschtour!



Welkom in de geboortestreek van de “Lauschtouren”!

In het Felsenland Südeifel ontstond het idee om wandelaudiogidsen te maken met een eigen, karakteristieke stijl. Ze kregen de naam “Lauschtouren” of luistertours. Kenners van de streek vertellen daarin hun persoonlijke verhalen, aangevuld met boeiende achtergrondinfo en verpakt in een luisteravontuur met veel humor en fantasie. De eerste audiotochten werden in 2010 opgenomen in de Grüne Hölle van Bollendorf en de Teufelsschlucht. Sindsdien groeit het succes van het Lauschtourconcept ook buiten de Zuid-Eifel!

Word “luistertoerist” in het Felsenland! Maak kennis met de Bollendorfers Paul en Manfred en wandel samen met hen door de Grüne Hölle. Luister naar het verhaal van een oude zeebodem in de Teufelsschlucht, en gun je oren de kost tijdens een razendsnelle reis van de big bang tot vandaag in het Dinosaurierpark Teufelsschlucht. Spits dus je oren en maak je klaar voor de luistertour!



Bienvenue dans le berceau de « Lauschtouren » !

C'est au Felsenland Südeifel qu'est née l'idée de créer des audioguides de randonnée uniques, au style inimitable, qui ont ensuite reçu le nom de « Lauschtouren » : des connaisseurs de la région y racontent des histoires très personnelles mêlées à des informations passionnantes sur le contexte, le tout dans une expérience auditive pleine d'humour et de fantaisie. Les premières visites ont été organisées en 2010 dans la Grüne Hölle (enfer vert) de Bollendorf et la Teufelsschlucht (gorge du diable). Depuis, les Lauschtouren sont en plein essor, et pas uniquement à l'Eifel du sud !

Découvrez le Felsenland avec vos oreilles ! Faites la connaissance de Paul et Manfred de Bollendorf qui vous emmèneront visiter la Grüne Hölle, écoutez des anciens fonds marins de la Teufelsschlucht et profitez d'une véritable séance de cinéma auditif au cours d'un rapide voyage qui vous mènera du Big Bang jusqu'à notre époque dans le Dinosaurierpark Teufelsschlucht. Alors ouvrez grand les oreilles, et c'est parti pour le tour d'écoute !



So einfach geht's

1. Kostenlose Lauschtour-App bei GooglePlay oder im AppStore laden
2. Tour auswählen und herunterladen
3. Los geht's!

Beim Tour-Start werden alle Inhalte auf Ihrem Smartphone gespeichert, so dass unterwegs kein Internetempfang mehr nötig ist.

Tipps

- » Tour bereits **zu Hause im WLAN herunterladen**. Kostenloses WLAN gibt es in der Tourist Information Bollendorf, im Naturparkzentrum Teufelsschlucht und im Dinosaurierpark Teufelsschlucht.
- » **Tour mit GPS wandern**: Dann starten die Hörbeiträge automatisch an der richtigen Stelle. Die Tour kann jederzeit unterbrochen und wieder gestartet werden.

It's easy

1. Download the free Lauschtour App from GooglePlay or the AppStore.
2. Download the tour of your choice.
3. And you're off!

When you start a tour, all of its contents will be saved onto your smartphone so that you can listen along even without an Internet connection.

Tips

- » Download the tour **at home** ahead of time using your **WLAN connection**. There is also free WLAN available at the Bollendorf Tourist Information, and at the Naturparkzentrum and Dinosaurierpark Teufelsschlucht.
- » **Turn on GPS during your hike**: The audio recordings begin automatically at certain points along the trail. You can pause and re-start the tour at any time.



Zo eenvoudig is het

1. Download de gratis Lauschtour-app bij GooglePlay of in de AppStore.
2. Selecteer een tour en download hem.
3. Vertrekken maar!

Bij het starten van de tour wordt alle content op je smartphone opgeslagen zodat je onderweg geen internetverbinding nodig hebt.

Tips

- » **Download de tour thuis al met wifi.** Er is ook gratis wifi in het bureau voor toerisme van Bollendorf, het Naturparkzentrum Teufelsschlucht en het Dinosaurierpark Teufelsschlucht.
- » **Maak je de wandeling met gps?** Dan starten de luisternummers automatisch op de juiste plaats. Je kunt de tour op elk moment onderbreken en weer starten.

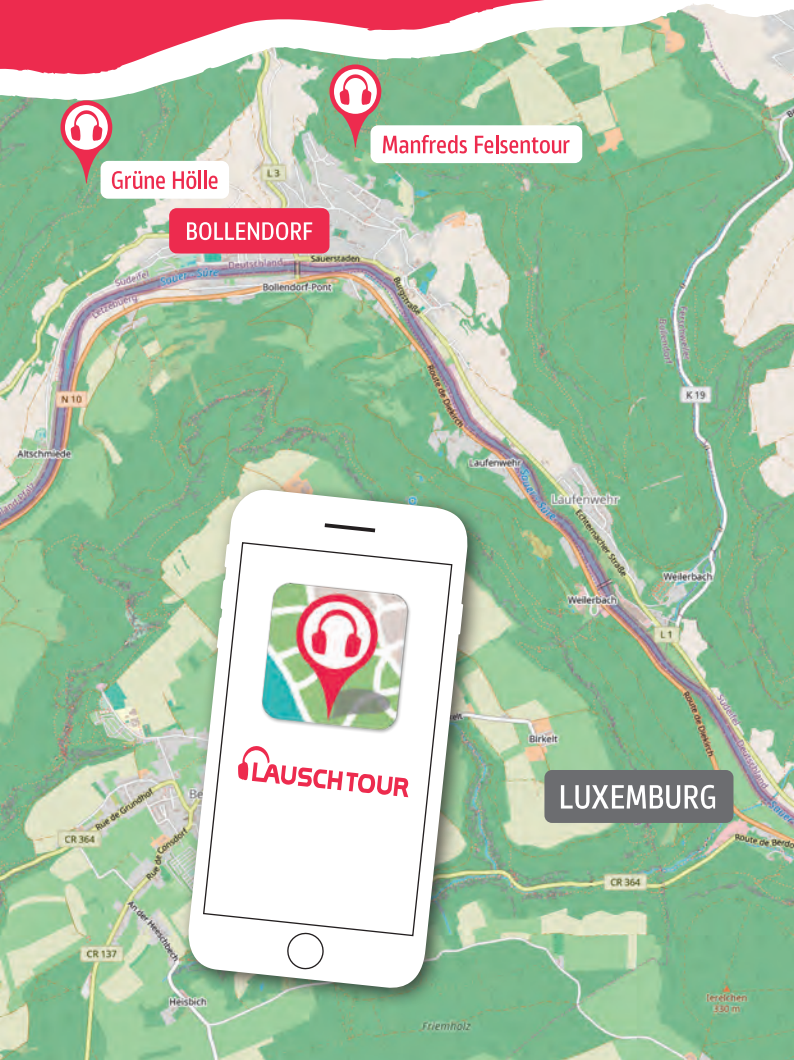
C'est très simple

1. Téléchargez gratuitement l'application Lauschtour sur GooglePlay ou l'AppStore
2. Sélectionnez et téléchargez la visite de votre choix
3. C'est parti !

Au début de la visite, tous les contenus seront enregistrés sur votre smartphone pour que vous n'ayez pas besoin d'une connexion internet pendant la visite.

Conseils

- » **Téléchargez la visite depuis chez vous en wifi.** Une connexion wifi gratuite est disponible à l'office de tourisme de Bollendorf, au Naturparkzentrum et au Dinosaurierpark Teufelsschlucht.
- » **Randonnée avec GPS :** Les commentaires se lancent automatiquement au bon endroit. Vous pouvez interrompre la visite et la reprendre à tout moment.



Informationen

Weitere Informationen zu den Audiotouren, inklusive GPX-Daten, finden Sie auf www.felsenland-suedeifel.de sowie www.tourenplaner-rheinland-pfalz.de



Informations

For more information about our audio guides, including GPX data, please visit www.felsenland-suedeifel.de or www.tourenplaner-rheinland-pfalz.de





Informatie

Meer informatie over de audiotours inclusief GPX-data vind je op www.felsenland-suedeifel.de en www.tourenplaner-rheinland-pfalz.de



Information

Pour plus d'informations sur les tours d'écoute et les données GPX, veuillez consulter les pages www.felsenland-suedeifel.de et www.tourenplaner-rheinland-pfalz.de



Grüne Hölle

In der Moarkendell



7 km



4,5 h



54669 Bollendorf · Sonnenbergallee 1

Wanderparkplatz oberhalb Waldhotel Sonnenberg

Die Bollendorfer zeigen's Ihnen

Eine Wanderung durch die phantastische Felsenwelt nahe Bollendorf mit dem „Gästeführer in der Hosentasche“. An 10 Hörstationen erfahren Sie alles über bizarr geformte Felsen, Tiere und Pflanzen, lernen Kulturdenkmäler, grandiose Aussichtspunkte und die Bollendorfer kennen! Freuen Sie sich auf Geschichten aus dem Dorf, etwa Pauls Schmugglergeschichten. Dazu gibt's Musik, Gesundheitstipps und mehr.

Auf dieser Tour begleiten Sie:



Paul Colljung (†)
Buchautor und
Bollendorf-Kenner



Manfred Schmitt
Wanderführer



Elke Wagner
Archäologin



Marco Neises
Lauschtour-
Reporter

sowie Arzt Jens Germeshausen, Geschichtsexperte Georges Calteux und die Bollendorfer Wandermusikanten.

Die Tour wurde 2011 beim Bundeswettbewerb „Land der Ideen“ ausgezeichnet!



Grüne Höhle

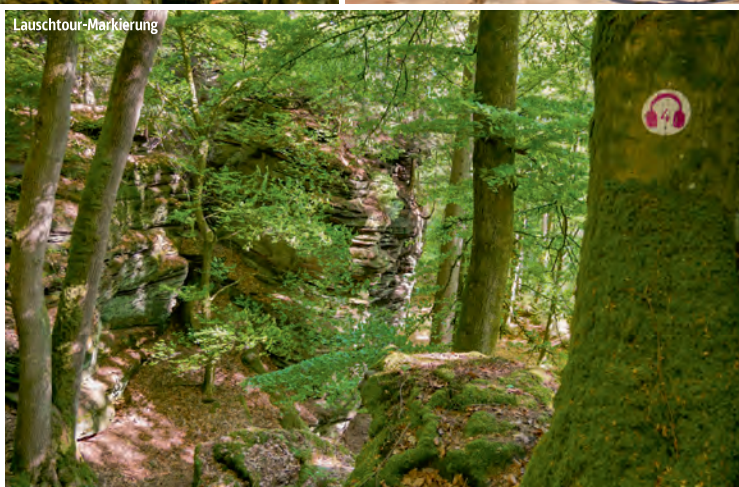


Predigtstuhl



Blick von der Lingelslay

Lauschtour-Markierung





De Bollendorfers nemen je mee!

Een wandeling door de fantastische rotswereld in de buurt van Bollendorf met een "wandegids in je broekzak". Bij 10 luisterstations krijg je alle mogelijke informatie over bizarre rotsformaties, dieren en planten. Je ontdekt cultuurmonumenten en grandioze uitzichtpunten en maakt kennis met de Bollendorfers! Geniet van de verhalen die in het dorp worden verteld, zoals dat van de smokkeltochten van Paul. Daarnaast is er muziek, we geven gezondheidstips en nog veel meer.

Je hoort: boekenschrijver en Bollendorfkenner **Paul Colljung** (†), wandelgids **Manfred Schmitt**, archeologe **Elke Wagner** en ook arts **Jens Germeshausen**, historicus **Georges Calteux** en de **Bollendorfer Wandermusikanten**. **Jan Toering** uit Assen presenteert de Nederlandse audiotour.

De tour werd in 2011 bekroond in de nationale wedstrijd "Land der Ideen" ("Land van de ideeën")!



Affenkopf

- 1 Start
- 2 Erzstein & Affenkopf
- 3 Grüne Hölle
- 4 Eulenhurst
- 5 Kreuzlay
- 6 Maria-Theresien-Stein
- 7 Moarkendell
- 8 Predigtstuhl
- 9 Muhmenlay
- 10 Lingelslay



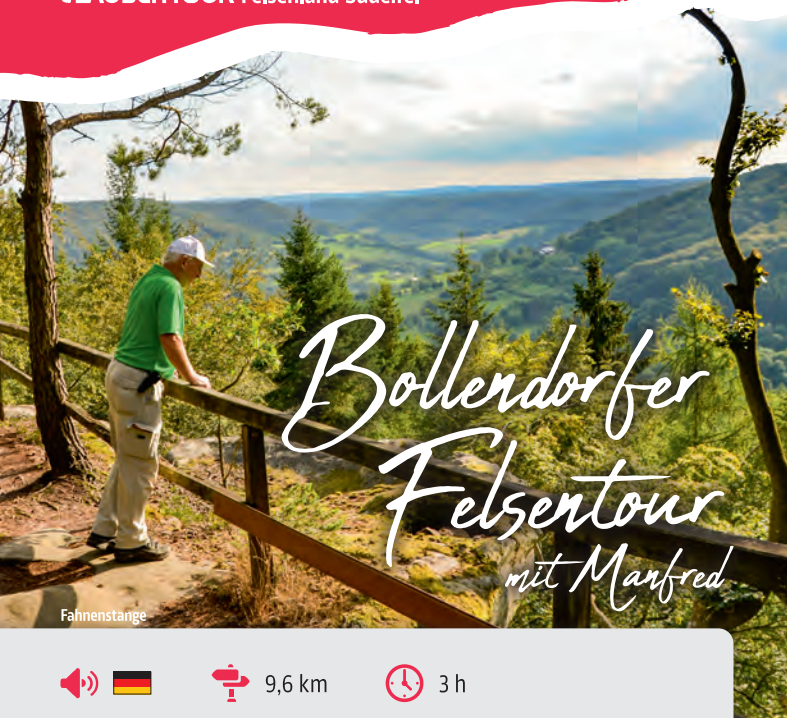
Eulen-Horst

Les locaux vous montrent le chemin !

Une randonnée à travers les merveilleuses falaises de Bollendorf avec un « guide de poche ». En traversant 10 stations d'écoute, vous entendrez des histoires sur les formes étranges des falaises ainsi que sur la faune et la flore de la région, vous découvrirez des monuments culturels et de splendides points d'observation, et vous apprendrez à connaître le caractère des habitants de Bollendorf ! Au programme : de fabuleuses histoires locales, comme celles de Paul le contrebandier. À cela s'ajoutent de la musique, des conseils pour rester en forme et bien plus.

Vous entendrez : Paul Colljung (†), écrivain et grand connaisseur de Bollendorf, Manfred Schmitt, guide de randonnée, Elke Wagner, archéologue ainsi que Jens Germeshausen, médecin, Georges Calteux, expert en histoire et des ménestrels de Bollendorf. Frank Hecker de Bollendorf vous présente le tour d'écoute en français.

La visite a été récompensée en 2011 dans le cadre du concours national « Land der Ideen » (pays d'idées) !



Fahnenstange



9,6 km



3 h



54669 Bollendorf · Neuerburger Straße 6
Tourist Information Im Abteihof

Natur, Kultur und tolle Aussichten

Mit Wanderführer Manfred Schmitt unterwegs: Er führt sie zu Kuriositäten wie der Bauchbütt, berichtet von Schmugglern und Steinbrechern und davon, wie ein Bauer beim Pflügen die Ruinen einer römischen Villa fand. Sie lernen die prächtige Burg Bollendorf ebenso kennen wie eine mehr als 200-jährige Buche, erfahren, was es mit der Bildcheslay auf sich hat, und blicken vom Aussichtspunkt „Fahnenstange“ über das Sauerthal nach Luxemburg.

Die Audiotour „Bollendorfer Felsentour mit Manfred“ gibt es nur in Deutsch.

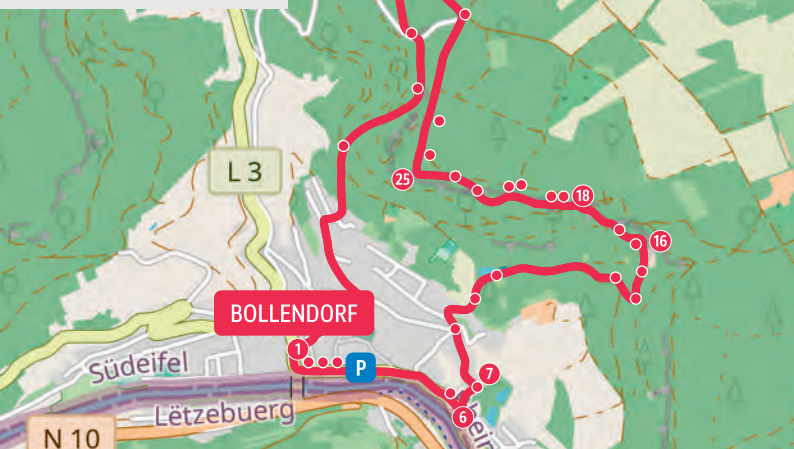


Manfred Schmitt
Wanderführer



- 1 Tourist Information
- 6 Burg Bollendorf
- 7 Römische Villa
- 16 Bauchbütt
- 18 Bildcheslay
- 25 Fahnenstange
- 31 Fraubillenkreuz
- 34 Märchenpfad
- 38 Sonnenlay

Bollendorfer Felsentour mit Manfred



Sonnenlay





Atemberaubende Aussichten



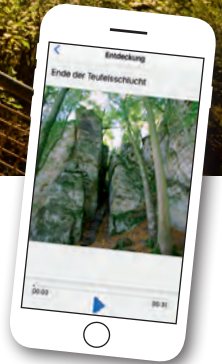
1,8 km



50 min. Felsenweg
70 min. Felsenweg & Museum



54668 Ernzen · Ferschweiler Str. 50
Naturparkzentrum Teufelsschlucht



Die teuflisch gute Hörwanderung

Wie ist die Teufelsschlucht entstanden? Haben tatsächlich Bienen Waben im Sandstein gebaut? Warum wächst der Hopfen im Prümatal? Lauschtour-Reporter Marco Neises und Archäologin Elke Wagner nehmen Sie mit auf Tour und zeigen Ihnen die Highlights der faszinierenden Felslandschaft rund um die Teufelsschlucht. Im Naturparkmuseum fliegen Sie mit den beiden im Helikopter über den Deutsch-Luxemburgischen Naturpark, reisen zurück in die Steinzeit und hören spannende Geschichten von Kelten und Römern!



Marco Neises
Lauschtour-
Reporter



Elke Wagner
Archäologin



Naturparkzentrum

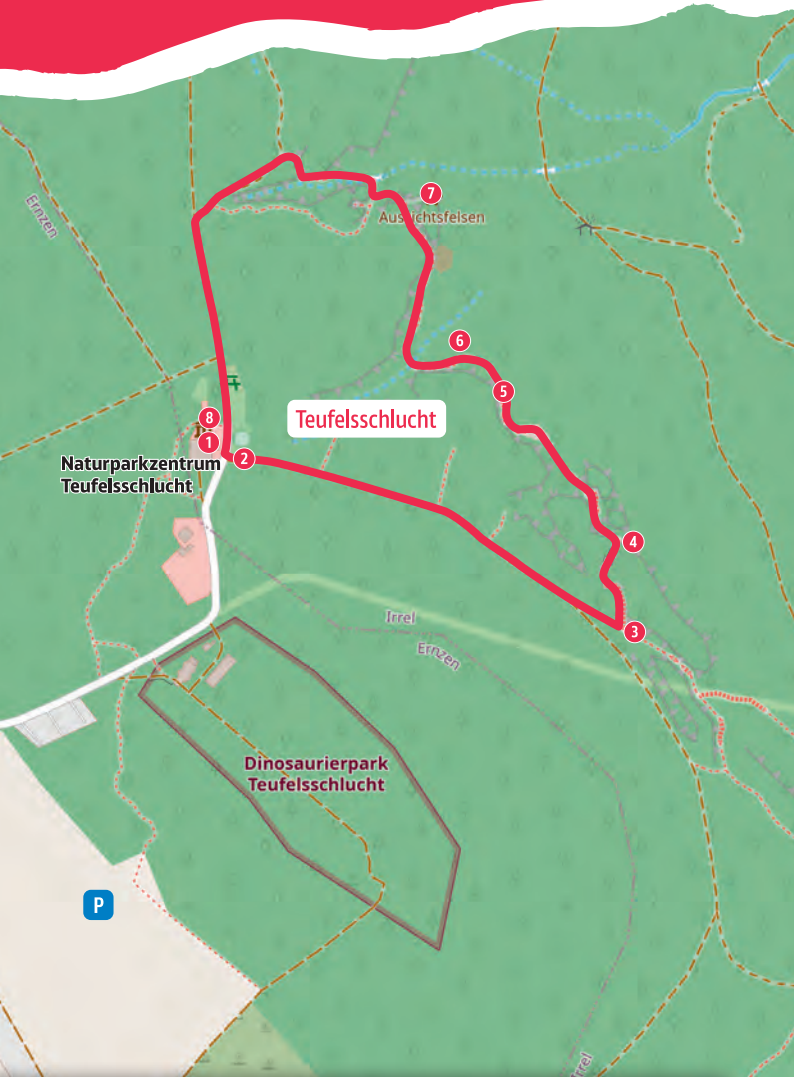
TEUFELS
SCHLUCHT



Auf dem Felsenweg

Teufelschlucht





Teufelsschlucht

- | | |
|---------------------------|---------------------|
| 1 Start Naturparkzentrum | 5 Bei den Untoten |
| 2 Kreuzung | 6 Wabenverwitterung |
| 3 Eingang Teufelsschlucht | 7 Aussichtsfelsen |
| 4 Ende Teufelsschlucht | 8 Naturparkmuseum |



Erdgeschichte erwandern



Wabenverwitterung



Teufelskralle

The devilishly good audio hike

How was the Teufelsschlucht formed? Did bees really build their honeycombs in the sandstone? Why do hops grow in the Prüm valley? Your guides Alexandra and Josh take you on a unique audio guided tour in English and point out the highlights of the fascinating rocky landscape around the Teufelsschlucht. Join them on a helicopter ride over the German-Luxembourgian nature park, travel back to the Stone age, and hear incredible stories about Celtic and Roman times!

Een duivels goede audiowandeling

Hoe is de Teufelsschlucht ontstaan? Hebben bijen echt honingraten in het zandsteen gemaakt? Waarom groeit er hop in het Prümatal? De tourguides Daniel en Kathy presenteren u de luistertour in het Nederlands en laten je de hoogtepunten van het fascinerende rotslandschap rond de Teufelsschlucht zien. In het natuurparkmuseum vlieg je met het duo per helikopter boven het Duits-Luxemburgse natuurpark. Je reist terug naar de steentijd en luistert naar boeiende verhalen over Kelten en Romeinen!

Dinosaurierpark Teufelschlucht

Vorsicht: bissig



1,9 km



je nach Lust und Laune



54668 Ernzen · Ferschweiler Str. 50
Dinosaurierpark Teufelschlucht



Ticketpreise:
www.dinopark-teufelschlucht.de



Das Abenteuer Urzeit

Los geht's, die Zeitmaschine startet! Auf einer spannenden Tour durch mehr als 400 Millionen Jahre begegnen Sie Riesenlibellen, flinken Räubern auf zwei Beinen und Pflanzenfressern, die so hoch sind wie Häuser. Sie erfahren, warum hartschalige Eier eine bahnbrechende Erfindung der Evolution sind, werden Zeuge des größten Massenaussterbens der Erdgeschichte und erschauern vor den Stekmesserzähnen des Tyrannosaurus Rex. Die Dinopark-Lauschtour ist ein absoluter Mehrwert beim Parkbesuch und auch für Kinder ein Hör-Erlebnis!

Diese Tour ist weitgehend barrierefrei für Gehbehinderte und Rollstuhlfahrer!





Ichthyostega



Die App einfach vor Ort downloaden

Prehistoric adventure

Hop into our time machine! On this thrilling tour through more than 400 million years of history, you'll encounter gigantic dragonflies, swift, two-legged predators, and herbivores as tall as houses. Discover how hard-shelled eggs changed the course of evolution, witness the largest mass extinction on Earth, and try not to flinch at the Tyrannosaurus Rex's steak knife-sized teeth. The audio guide for the Dinosaurierpark is an absolute value added for adults and children alike!

This tour is largely disability-accessible and wheelchair-accessible.



- 1 Devon
- 2 Karbon 1
- 3 Karbon 2
- 4 Perm
- 5 Trias
- 6 Jura
- 7 Flugsaurier
- 8 Archaeopteryx
- 9 Kreide
- 10 Tyrannosaurus Rex
- 11 Ende Kreidezeit
- 12 Tertiär
- 13 Quartär
- 14 Homo sapiens
- 15 Erdzeitschnecke

Dinosaurierpark
Teufelsschlucht

P



Het oertijdavontuur

Stap in: de tijdmachine vertrekt! Tijdens een boeiende reis van meer dan 400 miljoen jaar maak je kennis met reuzenlibellen, behendige rovers op twee poten en huizenhoge planteneters. Je ontdekt waarom eieren met een harde schaal een doorbraak zijn van de evolutie, je bent getuige van het grootste massale uitsterven in de ontwikkelingsgeschiedenis van de aarde en je verstijft oog in oog met de vlijmscherpe tanden van de tyrannosaurus rex. De dinopark-audiotour is een absolute meerwaarde voor je bezoek aan het park en is ook voor kinderen een luisteravontuur!

Deze tour is grotendeels toegankelijk voor gehandicapten en rolstoelgebruikers.



Meganeura



Dilophosaurus



Diplodocus

Voyage dans le temps

C'est parti, la machine à remonter le temps est lancée ! Partez pour un passionnant voyage à travers plus de 400 millions d'années d'histoire où vous rencontrerez des libellules géantes, d'agiles prédateurs à deux pattes et des herbivores grands comme des maisons. Vous découvrirez pourquoi les œufs à coquille dure ont été l'une des plus formidables créations de l'évolution, assisterez à la plus grande extinction de masse de l'histoire de la planète et frissonnerez devant les dents comme des couteaux à steak du Tyrannosaurus rex. Dans le DinoPark, le tour d'écoute apporte une véritable valeur ajoutée à votre visite et vous offrira une véritable aventure auditive, même pour les enfants !

Cette visite est en grande partie accessible aux personnes à mobilité réduite et en fauteuil roulant.



Entdecken Sie noch mehr Spannendes und Interessantes im Felsenland Südeifel!

More information · Meer informatie · Plus d'information!

- » www.felsenland-suedeifel.de
- » www.teufelsschlucht.de
- » www.dinopark-teufelsschlucht.de
- » www.bollendorf.de

Herausgeber:

Felsenland Südeifel Tourismus GmbH
in Zusammenarbeit mit dem Verkehrsverein Bollendorf

Audioproduktion & Technik:

LAUSCHTOUR – Audioguides & Apps, Mainz

Grafik:

bik. kreativ, Oberstadtfeld

Bildquellen:

Felsenland Südeifel Tourismus GmbH; Lauschtour;
www.naturwanderpark.eu

Kartenmaterial:

© OpenStreetMap-Mitwirkende · www.openstreetmap.org